289535-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Repair and maintenance services – regionaler Wartungsvertrag Afrika
OJ S 82/2026 28/04/2026
Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras
Seirbhísí

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Bundesamt für Auswärtige Angelegenheiten
R-phost: eu-vergabe@bfaa.bund.de
Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Údarás de chuid an rialtais láir
Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Seirbhísí poiblí ginearálta

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: regionaler Wartungsvertrag Afrika
Cur síos: Wartung von Sicherheitselementen für eine Dauer von 4 Jahren an den Botschaften in Abidjan, Conakry, Freetown, Monrovia
Aitheantóir an nóis imeachta: f8aac9c1-6228-4c15-8a77-22d511de5df2
Aitheantóir inmheánach: VV-2026-0014
An cineál nóis imeachta: Idirbheartaíocht lena mbaineann foilsiú roimh ré glao ar iomaíocht / iomaíocht lena mbaineann idirbheartaíocht
Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí
Príomhaicmiú (cpv): 50000000 Repair and maintenance services

2.1.2. An áit feidhmíochta

Aon áit
Eolas breise: Botschaft der Bundesrepublik Deutschland in Côte d'Ivoire Abidjan, 39, Blvd. Hassan II, Cocody Botschaft der Bundesrepublik Deutschland in Guinea Conakry, Rue KA 005 Botschaft der Bundesrepublik Deutschland in Sierra Leone Freetown, 3, Middle Hill Station Botschaft der Bundesrepublik Deutschland in Liberia Monrovia, Tubman Boulevard

2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: Siehe Dokument "Hinweise zur Durchführung des Verfahrens"
Bunús dlí:
Treoir 2014/24/AE
vgv -

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra, Doiciméad Soláthair
Cás cosúil le féimheacht faoin dlí náisiúnta: Neben diesem hier benannten Auschlussgrund gelten zusätzlich die in den Eignungskriterien genannten Mindestanforderungen und Ausschlussgründe. Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach §§ 123, 124 GWB (Anlage 02)

Éilliú: Neben diesem hier benannten Auschlussgrund gelten zusätzlich die in den Eignungskriterien genannten Mindestanforderungen und Ausschlussgründe. Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach §§ 123, 124 GWB (Anlage 02)
Rannpháirtíocht in eagraíocht choiriúil: Neben diesem hier benannten Auschlussgrund gelten zusätzlich die in den Eignungskriterien genannten Mindestanforderungen und Ausschlussgründe. Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach §§ 123, 124 GWB (Anlage 02)
Comhaontuithe le hoibreoirí eacnamaíocha eile arb é is aidhm dóibh an iomaíocht a shaobhadh: Neben diesem hier benannten Auschlussgrund gelten zusätzlich die in den Eignungskriterien genannten Mindestanforderungen und Ausschlussgründe. Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach §§ 123, 124 GWB (Anlage 02)
Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí comhshaoil: Neben diesem hier benannten Auschlussgrund gelten zusätzlich die in den Eignungskriterien genannten Mindestanforderungen und Ausschlussgründe. Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach §§ 123, 124 GWB (Anlage 02)
Sciúradh airgid nó maoiniú na sceimhlitheoireachta: Neben diesem hier benannten Auschlussgrund gelten zusätzlich die in den Eignungskriterien genannten Mindestanforderungen und Ausschlussgründe. Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach §§ 123, 124 GWB (Anlage 02)
Calaois: Neben diesem hier benannten Auschlussgrund gelten zusätzlich die in den Eignungskriterien genannten Mindestanforderungen und Ausschlussgründe. Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach §§ 123, 124 GWB (Anlage 02)
Fostú páistí agus cineálacha eile gáinneála ar dhaoine: Neben diesem hier benannten Auschlussgrund gelten zusätzlich die in den Eignungskriterien genannten Mindestanforderungen und Ausschlussgründe. Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach §§ 123, 124 GWB (Anlage 02)
Dócmhainneacht: Neben diesem hier benannten Auschlussgrund gelten zusätzlich die in den Eignungskriterien genannten Mindestanforderungen und Ausschlussgründe. Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach §§ 123, 124 GWB (Anlage 02)
Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí saothair: Neben diesem hier benannten Auschlussgrund gelten zusätzlich die in den Eignungskriterien genannten Mindestanforderungen und Ausschlussgründe. Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach §§ 123, 124 GWB (Anlage 02)
Sócmhainní atá á riaradh ag leachtaitheoir: Neben diesem hier benannten Auschlussgrund gelten zusätzlich die in den Eignungskriterien genannten Mindestanforderungen und Ausschlussgründe. Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach §§ 123, 124 GWB (Anlage 02)
Mífhaisnéis, faisnéis a coinníodh siar, gan bheith in ann doiciméid riachtanacha a sholáthar nó faisnéis rúnda a fuarthas maidir leis an nós imeachta seo: Neben diesem hier benannten Auschlussgrund gelten zusätzlich die in den Eignungskriterien genannten Mindestanforderungen und Ausschlussgründe. Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach §§ 123, 124 GWB (Anlage 02)
Coinbhleacht leasa mar gheall ar a rannpháirtíocht sa nós imeachta soláthair: Neben diesem hier benannten Auschlussgrund gelten zusätzlich die in den Eignungskriterien genannten Mindestanforderungen und Ausschlussgründe. Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach §§ 123, 124 GWB (Anlage 02)
Rannpháirtíocht dhíreach nó indíreach in ullmhú an nós imeachta soláthair seo: Neben diesem hier benannten Auschlussgrund gelten zusätzlich die in den Eignungskriterien genannten Mindestanforderungen und Ausschlussgründe. Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach §§ 123, 124 GWB (Anlage 02)

Mí#iompar gairmiúil tromchúiseach: Neben diesem hier benannten Auschlussgrund gelten zusätzlich die in den Eignungskriterien genannten Mindestanforderungen und Ausschlussgründe. Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach §§ 123, 124 GWB (Anlage 02)
Foirceannadh luath, damáistí nó smachtbhannaí inchomparáide eile: Neben diesem hier benannten Auschlussgrund gelten zusätzlich die in den Eignungskriterien genannten Mindestanforderungen und Ausschlussgründe. Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach §§ 123, 124 GWB (Anlage 02)
Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí shóisialta: Neben diesem hier benannten Auschlussgrund gelten zusätzlich die in den Eignungskriterien genannten Mindestanforderungen und Ausschlussgründe. Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach §§ 123, 124 GWB (Anlage 02)
Sárú oibleagáide a bhaineann le ranníocaíochtaí slándála sóisialta a íoc: Neben diesem hier benannten Auschlussgrund gelten zusätzlich die in den Eignungskriterien genannten Mindestanforderungen und Ausschlussgründe. Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach §§ 123, 124 GWB (Anlage 02)
Cuirtear ar fionraí gníomhaíochtaí gnó: Neben diesem hier benannten Auschlussgrund gelten zusätzlich die in den Eignungskriterien genannten Mindestanforderungen und Ausschlussgründe. Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach §§ 123, 124 GWB (Anlage 02)
Sárú oibleagáide a bhaineann le cánacha a íoc: Neben diesem hier benannten Auschlussgrund gelten zusätzlich die in den Eignungskriterien genannten Mindestanforderungen und Ausschlussgründe. Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach §§ 123, 124 GWB (Anlage 02)
Cionta sceimhlitheoireachta nó cionta a bhaineann le gníomhaíochtaí sceimhlitheoireachta: Neben diesem hier benannten Auschlussgrund gelten zusätzlich die in den Eignungskriterien genannten Mindestanforderungen und Ausschlussgründe. Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach §§ 123, 124 GWB (Anlage 02)
Sárú oibleagáidí arna socrú faoi fhorais eisiaimh náisiúnta amháin: Neben diesem hier benannten Auschlussgrund gelten zusätzlich die in den Eignungskriterien genannten Mindestanforderungen und Ausschlussgründe. Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach §§ 123, 124 GWB (Anlage 02)

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0000

Teideal: regionaler Wartungsvertrag Afrika
Cur síos: Wartungs- und Instandsetzungsvertrag von Sicherheitselementen mit einer Laufzeit von 4 Jahren.
Aitheantóir inmheánach: LOT-0000

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí
Príomhaicmiú (cpv): 50000000 Repair and maintenance services

5.1.2. An áit feidhmíochta

Aon áit

Eolas breise: Botschaft der Bundesrepublik Deutschland in Côte d'Ivoire Abidjan, 39, Blvd. Hassan II, Cocody Botschaft der Bundesrepublik Deutschland in Guinea Conakry, Rue KA 005 Botschaft der Bundesrepublik Deutschland in Sierra Leone Freetown, 3, Middle Hill Station Botschaft der Bundesrepublik Deutschland in Liberia Monrovia, Tubman Boulevard

5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 01/09/2026
Dáta deiridh an tréimhse: 31/08/2030

5.1.6. Eolas ginearálta

Is soláthar athfhillteach é seo
Rannpháirtíocht fhorchoimeádta:
Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.
Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ní theastaítear
Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais
Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá
Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): níl

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Laghdú na dtionchar ar an gcomhshaol
Cur síos: Maßnahmen im Rahmen von Wartung und Pflege dienen grundsätzlich des langfristigen Werterhalt und erhöhen die Lebensdauer der bestehenden Anlagen und sind in diesem Sinne nachhaltiger als eine Neubeschaffung. Darüber hinaus werden durch die Bündelung der Wartungen für mehrere Standorte Flüge gespart und der CO2 Verbrauch reduziert.
An cur chuige maidir leis an tionchar ar an gcomhshaol a laghdú: Cosc agus rialú ar thruailliú

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra, Doiciméad Soláthair
Critéar: Tagairtí ar sheirbhísí sonraithe
Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Die Leistungsfähigkeit eines Bewerbers/einer Bewerbergemeinschaft wird u.a. durch 3 Referenzen über die Errichtung und/oder Wartung von Sicherheitselementen nachgewiesen. Hierbei ist zu beachten, dass eine dieser Referenzen über die Errichtung und/oder Wartung von Sicherheitselementen im nichteuropäischen Ausland erbracht worden sein muss. Diese 3 Referenzen müssen innerhalb der letzten 5 Geschäftsjahre ausgeführt worden sein. Referenzen können ab einem Ausführungszeitraum, beginnend mit dem Jahr 2021 eingereicht werden. Dabei sind u.a. folgende Angaben zu machen: Auftragsvolumen; Ausführungsort; stichwortartige Benennung des erbrachten Leistungsumfangs; Kontaktdaten des Referenzgebers; Anzahl der hierfür durchschnittlich eingesetzten Vollzeitäquivalente; Ausführungszeitraum

Critéar: Sábháilteacht chun faisnéis rangaíochta a phróiseáil, a stóráil agus a sheoladh
Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Unterzeichnete Vertraulichkeitserklärung (Anlage 05)

Critéar: Árachas éiginnteachta gairmiúil riosca
Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Im Falle der Auftragserteilung - Nachweis Betriebshaftpflichtversicherung mit folgenden Deckungssummen von mindestens: Personenschäden: 3.000.000,00 € Sachschäden: 1.000.000 € sonstige Schäden: 500.000,00

€ (Falls keine Betriebshaftpflichtversicherung existiert, verpflichtet sich der Bieter /die Bietergemeinschaft bei Zuschlag zum Abschluss einer Betriebshaftpflichtversicherung mit mindestens den angegebenen Summen).

Critéar: Riachtanais eacnamaíochta nó airgeadais eile
Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Mit der Abgabe des Teilnahmeantrags wird zugesichert, dass die Mitarbeiter des Bewerbers, die für die Auftragserfüllung vorgesehen sind, sich bereit erklären, an den genannten Standorten eingesetzt zu werden und die Sicherheitselemente im Ausland zu warten.

Critéar: Clárú i gclár trádála
Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Der Bieter macht Angaben zum Unternehmen zur Abfrage des Wettbewerbsregisters (Name, Rechtsform, vertretungsberechtigte Personen, Eintragung in einem Handels- /Gewerbe- oder vglb. Register, Registernr. usw.). Die "Erklärung Eignung GWB" (Anlage 02) ist zusammen mit dem Teilnahmeantrag einzureichen.
Eolas faoin dara céim de nós imeachta dhá chéim:
An líon íosta iarrthóirí a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta: 3
Beidh an nós imeachta ar siúl i gcéimeanna comhleanúnacha. I ngach céim, d'fhéadfaí roinnt rannpháirtithe a dhíchur
Forchoimeádann an ceannaitheoir an ceart an conradh a dhámhachtain ar bhonn na dtairiscintí tosaigh gan aon chaibidlíocht eile

5.1.10. Critéir dhámhachtana
Critéar:
Cineál: Praghas
Ainm: Preis
Cur síos: Die Wertung erfolgt zu 100% nach Preis gemäß Vertrag.
Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)
Uimhir an chritéir dámhachtana: 100

5.1.11. Doiciméid soláthair
Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis
Seoladh na ndoiciméad soláthair: https://www.evergabe-online.de/tenderdocuments.html?id=856220

5.1.12. Téarmaí soláthair
Téarmaí na haighneachta:
Cur isteach leictreonach: Ceadmhach
Seoladh an chur isteach: https://www.evergabe-online.de/tenderdetails.html?id=856220
Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis
Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach
Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach
Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach
Spriocdháta chun iarrataí ar rannpháirtíocht a fháil: 27/05/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa
Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spriocdháta chun iarratas a dhéanamh:
Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.
Eolas breise: Die Nachforderung erfolgt lediglich im Umfang der Regelungen des § 56 VgV.
Téarmaí an chonartha:
Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: Die folgenden Unterlagen sind zusammen mit dem Angebot einzureichen (mindestens in Textform gem. §126b BGB): > Eigenerklärung zur Ermittlung von Unternehmen mit Bezug zu Russland (Anlage 04), > Eigenerklaerung Vertraulichkeit (Anlage 05), > Generelle Reisebereitschaft (Anlage 01)
Sonrascú leictreonach: Ceadmhach
Úsáidfear ordú leictreonach: tá
Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:
Níl feidhm ag creat-chomhaontú
Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:
Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammern des Bundes beim Bundeskartellamt
Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Unternehmen haben einen Anspruch auf Einhaltung der bieter- und bewerberschützenden Bestimmungen über das Vergabeverfahren gegenüber dem öffentlichen Auftraggeber, dem Bundesamt für Auswärtige Angelegenheiten. Sieht sich ein am Auftrag interessiertes Unternehmen durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften in seinen Rechten verletzt, ist der Verstoß unverzüglich beim Bundesamt für Auswärtige Angelegenheiten zu rügen (§ 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 1 GWB) Verstöße, die aufgrund der Bekanntmachung oder im Vergabeverfahren zugänglich gemachten Unterlagen erkennbar sind, müssen spätestens bis zu der in der Bekanntmachung genannten Frist zur Bewerbung gegenüber dem Bundesamt für Auswärtige Angelegenheiten geltend gemacht werden. Verstöße, die aufgrund der Vergabeunterlagen für die Angebotsphase erkennbar sind, müssen spätestens bis zu der in der Bekanntmachung genannten Frist zur Angebotsabgabe gegenüber dem Bundesamt für Auswärtige Angelegenheiten geltend gemacht werden. Teilt das Bundesamt für Auswärtige Angelegenheiten dem Unternehmen mit, seiner Rüge nicht abhelfen zu wollen, so kann das Unternehmen nur innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang dieser Rügeerwiderung einen Nachprüfungsantrag bei der Vergabekammer stellen (§ 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 2 bis 4 GWB). Bieter, deren Angebote nicht bezuschlagt werden sollen, werden vor dem Zuschlag gemäß § 134 GWB darüber informiert. Ein Vertrag darf erst 15 Kalendertage (bzw. bei elektronischer Übermittlung 10 Kalendertage) nach Absendung dieser Information durch das Bundesamt für Auswärtige Angelegenheiten geschlossen werden. Diese Frist beginnt am Tag nach Absendung der Information durch das Bundesamt für Auswärtige Angelegenheiten. Die Unwirksamkeit gem. § 135 Abs. 1 GWB kann nur festgestellt werden, wenn sie im Nachprüfungsverfahren innerhalb von 30 Kalendertagen ab Information der Bewerber und Bieter durch den öffentlichen Auftraggeber über den Abschluss des Vertrages, jedoch nicht später als sechs Monate nach Vertragsschluss geltend gemacht worden ist. Hat der Auftraggeber die Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union bekannt gemacht, endet die Frist zur Geltendmachung der Unwirksamkeit 30 Kalendertage nach Veröffentlichung der Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union (§ 135 Abs. 2 GWB).
Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Bundesamt für Auswärtige Angelegenheiten
Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: Bundesamt für Auswärtige Angelegenheiten

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-7001

Ainm oifigiúil: Bundesamt für Auswärtige Angelegenheiten
Uimhir chlárúcháin: 991-01944-42
Seoladh poist: Kirchhofstraße 1-2
Baile: Brandenburg an der Havel
Cód poist: 14776
Foroinn tíre (NUTS): Brandenburg an der Havel, Kreisfreie Stadt (DE401)
Tír: An Ghearmáin
R-phost: eu-vergabe@bfaa.bund.de
Teil.: +49 3018473016327
Seoladh idirlín: https://bfaa.diplo.de
Róil na heagraíochta seo:
Ceannaitheoir
Comhlacht lárnach ceannaigh a dhámhann conarthaí poiblí nó a thugann i gcrích creat-chomhaontuithe maidir le hoibreacha, soláthairtí nó seirbhísí ar son ceannaitheoirí eile
Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair
Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht

8.1. ORG-7004

Ainm oifigiúil: Vergabekammern des Bundes beim Bundeskartellamt
Uimhir chlárúcháin: t:022894990
Seoladh poist: Kaiser-Friedrich-Straße 16
Baile: Bonn
Cód poist: 53123
Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Tír: An Ghearmáin
R-phost: vk@bundeskartellamt.bund.de
Teil.: +492289499-0
Facs: +492289499-163
Seoladh idirlín: https://www.bundeskartellamt.de
Róil na heagraíochta seo:
Eagraíocht athbhreithniúcháin

8.1. ORG-7005

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83
Baile: Bonn
Cód poist: 53119
Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Tír: An Ghearmáin
R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Teil.: +49228996100
Róil na heagraíochta seo:
TED eSender

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: 50914548-3587-4d75-aa94-2edc324375a5 - 01

Cineál na foirme: Iomaíocht
Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras
Fochineál an fhógra: 16
Dáta seolta an fhógra: 27/04/2026 07:42:16 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa
Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis
Uimhir foilseacháin an fhógra: 289535-2026
Uimhir eagráin IO S: 82/2026
Dáta foilsithe: 28/04/2026